EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



Año XXVI | MONTEVIDEO, OCTUBRE 1.° de 1938 | N.° 794



Colocación de la placa en honor de la Comisión de Señoras

1913 — 17 de Agosto — 1938



Al iniciarse el lunch, en la tarde del 27 de Agosto de 1938, podemos ver en este grupo, a las siguientes socias y miembros de la Comisión de Señoras:

DE IZQUIERDA A DERECHA: Remigia E. de San Martin, Julia West de Cardeillac, Paquita A. de Duvigneau, Joaquina E. de Suquilvide, Manuela I. de Inciarte, (Primera Presidenta), Juliana U. de West, (Actual Presidenta), Rosario A. de Garayalde, Dolores S. de Gortari, Micaela E. de Larrainzar, Francisquita Aphestegui, Antonia U. de Salavarria, Elida Aróztegui Beltrán, Joselina I. de Belaqui y María Elvira P. de Garra.



EUSKAL ERRIA

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY
FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

Redactor Responsable:
Arnaldo Pedro Parrabère

Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias.— Agraciada 1923

ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, OCTUBRE 1.º DE 1938 | AÑO XXVI N.º 794

Viene aumentando el número de las socias

A raíz de una propaganda sostenida que realiza la Comisión de Señoras, como puede verse por las reseñas de sus últimas sesiones, vienen incorporándose nuevas asociadas a sus registros. Como es de notoriedad, todas las cuotas de las socias, *que son 0.50 por mes,* se destinan exclusivamente a los pobres, cuyos repartos se verifican, con toda puntualidad, el día 27 de cada mes, en nuestra sede central, a las 15.

En las últimas sesiones que unidas celebraron las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, se habló de la conveniencia de incorporar a nuestras filas a *todas las que fueron asociadas* y que, por cualquier motivo, se hubieren eliminado.

La misión es plausible.

Al recorrer la lista de las que pertenecieron a la sección «socias», vemos que es grande su número, y entre ellas figuran elementos de prestigio que cuentan con muchas vinculaciones.

La Comisión de Señoras está empeñada en realizar una gran propaganda, para que todas esas señoras y señoritas se reincorporen, nuevamente, a «Euskal Erria».

Cada lector puede ayudarla fácilmente, por su parte, en esta misión de que tiene finalidad tan elevada.

¿Quién no cuenta entre sus relaciones a una persona que perteneció a nuestra entidad?

Esa acción, a nuestro juicio, debiera extenderse, no sólo para las que fueron socias, sino también para los ex-socios.

Sería ésta una doble misión, debidamente apreciada por todos.

Trabajar por esa reincorporación y por otros nuevos socios y consocias, es una lección de patriotismo que contribuirá, indiscutiblemente, al progreso de «Euskal Erria».

Dirigimos esta exhortación a los interesados, en la hora precisa en que se recuerdan los cinco lustros de la constitución de la primera Comisión de Señoras.

Tiene la palabra el lector amigo.

El Campeonato Interno de Pelota 1938 "Luis San Martín"

EN un ambiente de gran animación, continúa desarrollándose el Campeonato Interno de Pelota "Luis San Martín" 1938, en nuestra sede central.

Por los cuadros que están en exhibición de los partidos ya realizados y los que deben realizarse, podrá apreciarse la importancia de este torneo.

La Comisión de Pelota prosigue en sus trabajos empeñosos para que este torneo deje un recuerdo perdurable.

LA COPA DONADA

En la planta baja de nuestra sede está en exhibición la preciosa copa donada por el señor D. Luis San Martín, para este torneo 1938.

Es una copa valiosa, que causó la mejor impresión.

Por su arte, por su calidad, es un premio codiciado.

Merece congratulación el apreciado donante.

LAS SESIONES

Celebra habitualmente sus reuniones la Comisión de Pelota que preside el señor Edme Errazquin.

Está compuesta por elementos laboriosos, dignos y entusiastas que ofrecen afanes para fomentar debidamente el noble deporte de la pelota.

Merecen nuestros parabienes.

LOS PARTIDOS DEL SABADO 17 DE SETIEMBRE

MUCHA concurrencia en nuestra sede.

El programa de esta noche llamó la atención, pues en el primer encuentro jugaron **González y Corbo** contra **Palacios y Zubiri.**

Este partido tuvo un desarrollo normal.

Palacios, en los primeros momentos del partido, estuvo fuerte y seguro, pero frente a la reacción de sus contrarios, fué declinando.

Zubiri no logró desarrollar su acción, en razón de que se encontraba en estado de debilidad, por su última enfermedad.

Si bien González en los primeros tantos no se empeñaba a fondo, pasada la primera decena, se fué afirmando sólidamente y se lució bien.

Corbo estuvo feliz en el desarrollo de su juego, pues con sus continuas dos paredes remataba los tantos.

Por eso, por la uniformidad que brindaron González y Corbo, vencieron por ocho tantos en 50.



En el partido de fondo se presentaron estas parejas, bien conocidas en nuestro ambiente: **Benitez Muñoz y Anza** contra **Alvarez e Irigoyen.**

Diremos, en primer término, que los primeros treinta tantos fueron movidos, y cada cual iba sosteniendo sus posiciones.

Tanto Irigoyen como Alvarez jugaron con bastante flojedad.

Benitez Muñoz y Anza se desenvolvieron correctamente y nos brindaron tantos muy buenos, que causaron la mejor impresión.

Y como eran más fuertes Benitez Muñoz y Anza, resultaron vencedores por 18 tantos.

Como se ve, el resutado obtenido dirá claramente cómo fué el desarrollo de este partido.

LA JORNADA DEL SABADO 24

LOS números de esta noche habían congregado a muchos elementos amantes del deporte de la pelota.

En el primer encuentro **Lefalle y Zubiri** jugaron contra **Costa y Corbo.**

Fué éste un partido muy animado, que brindó incidencias satisfactorias para el público.

Hasta los 30 tantos siguieron su avance Corbo y S. Costa.

Sus rivales, empeñados a fondo, animosos por reconquistar las posiciones perdidas, luciéronse de manera singular y alcanzaron a sus contrincantes a los 30 tantos. Luego los tantos favorecían a ambas parejas por igual, hasta los 40; Lefalle con Zubiri se detuvieron en el tanto 43, cuando los otros tenían 49. Tras unos tantos enérgicos, llenos de incidencias agradables, la igualada se produjo en el tanto 49. Puede imaginarse el lector el entusiasmo que tendría el público, ante una jornada semejante. Se procedió a alargar el partido hasta 55. Fué a esta altura que Lefalle y Zubiri tuvieron nuevas ventajas y vencieron por 4 tantos en 55.

Palmas entusiastas saludaron a los vencedores en partido tan hermoso.



En el de fondo jugaron **Benitez e Irigoyen** contra **Alvarez y Anza,** sólo con la derecha.

Se mantuvo, desde el primer momento, la presión por parte de Benítez Muñoz e Irigoyen, que ganaron fácilmente por 17 tantos en 50.

LOS OTROS PARTIDOS

Han ido desarrollándose con todo interés en esta quincena.

Se juega con entusiasmo.

Parejas de socios nos brindan lindos partidos, que impresionan bien.

En las pizarras de la sede central se publican los cuadros con sus resultados.

EL FESTIVAL REALIZADO

El 27 del pasado se realizó el festival en honor de los Campeones de la pelota, en el "Cine Gran Splendid", con numerosa concurrencia, que testimonió su simpatía hacia la acción benemérita de nuestra Comisión de Pelota, que puede sentirse satisfecha por el triunfo obtenido.

Fué distribuído un artístico programa de lujo, que será un lindo recuerdo de tan hermosa reunión.

La Comisión de Pelota despliega una acción plausible, que encuentra eco simpático entre todos los socios.

CALENDARIO DE PARTIDOS JUGADOS

JUEVES 8 DE SETIEMBRE

22 horas. — 2.a Cat. de M. — Peñagaricano y Silva (55) contra Fernández y Fernández (53).

23 horas. — 1.a Cat. de P. — Benítez Muñoz y Paolillo (40) contra Garrido y Lepra (30).

18 horas. — 3.a Cat. de P. — Píriz y Acheriteguy contra Inciarte y De Marco.

VIERNES 9

19 horas. 4.a Cat. de P. — Jasso y Jasso (45) contra Fredericci y Restano (44).

22 horas. — 3.a Cat. de P. — Balparda y Erreguerena (34) contra Bouzi y H. Barrios (40).

23 horas. — 4.a Cat. de P. — Ursí y G. Martínez (45) contra Saroquín y R. García (40).

SABADO 10

19 horas. — 1.a de Sarg. — C. Requena y San Martín (41) contra Barbat y Saizar (50).

LUNES 12

18 horas. — 3.a de P. — Píriz y Acheriteguy (45) contra Girondo y Torterolo (39).

21 horas. — 5.a de M. — Real y Reyes (50) Bordabehere y Giovinatti (40).

22 horas. — 3.a de P. — Zubillaga y Madoz (40) contra Iraizoz y Fernández (25).

23 horas. — 4.a de M. — Crottogini y Arzarello (50) Ursí y Luzardo (46).

MARTES 13

18 horas. — 2.a de P. — Roby y Ausbruch (28) contra Esperbén y Olague (40).

19 horas. — 2.a de S. — Tapie y Sosa (50) contra Ruiz y Bañales (37).

21 horas. — 5.a de P. — Aznares y P. de Pena (30) contra Goldie y Quadros (40).

22 horas. — 2.a de M. — Balparda y Barbat (50) Martínez y Olivera (32).

23 horas. — 1.a de P. — Rugnon y Anza (33) Pagouapé y G. Harley (40).

MIERCOLES 14

18 horas. — 2.a de P. — Harreguy y Lupi (45) Blengio y Davant (42).

19 horas. — 4.a de P. — Jasso y Jasso (40) Goñi y Casamayou (33).

21 horas. — 5.a de P. — Iturburua y Saint Clement (40) Devincenzi y Riveiro (32).

22 horas. — 4.a de P. — Díaz y Palma (40) Ayarza y Ayerza (39).

23 horas. — 4.a de P. — Nicolassi y Rocca (30) Omil y M. Villa (40).

JUEVES 15

18 horas. — 3.a de P. — Inciarte y Demarco contra García y Musso.

19 y 30 h. — 3.a de P. — Olasso y Román (40) contra Bouzi y Barrios (32).

21 horas. — 5.a de M. — Urbieta y Manzi contra Salva y Goicochea.

23 horas. — 3.a de M. — Píriz y Gamio (50) contra Vilardebó y Zubilaga (38).

23 horas. — 1.a de P. — Cecilio y M. García (40) contra Rubio y Harreguy (35).

VIERNES 16

18 horas. — 3.a de P. Girondo y Torterolo (40) contra Inciarte y Demarco (36).

19 horas. — 2.a de S. — Saizar y Fernández (32) Machiavelo y Garayalde (50).

21 horas. — 5.a de P. — Tournier y Gascue (40) Vázquez Piera y Aguirre (35).

22 horas. — 4.a de M. — Blasco y Florensa (50) contra Linares y García (55).

23 horas. — 5.a de P. — Lenzuen y Silveira (30) contra Martínez Hermanos (40).

DIA 17 DE SETIEMBRE

22 horas. — A. de M. González y Corbo (50) contra Palacios y Zubiri (42).

23 horas. — A. de M. Perico e Irigoyen 38 contra Benítez y Anza (50).

LUNES 19

18 horas. — 3.a de P. — Píriz y Acheriteguy (40)

contra Mayo y Engelbretch (29).

21 horas. — 5.ª de M. — Irigaray y Cal Díaz (50) contra Salvat y Goicochea (47).

22 horas. — 3.a de P. — Zubillaga y Madoz (45) contra Balparda y Tito (42).

23 horas. — 4.a de M. — S. Liz y Muñagorri (55) contra Ursi y Luzardo (49).

DIA 20

18 horas. — 2.a de P. — Baptista e Iriondo (40) contra Roby y Ausbruch (29).

19 horas. — 2.a de S. — Pena y Nogueira (25) contra contra Pedragosa y S. Martinez (50).

21 horas. — 5.a de P. — Martinez Otero Hermanos (—) contra antam. y Goicoch. (—).

22 horas. — 3.a de M. — Vernengo y López (40) contra Iraizoz y Usandizaga (50).

DIA 21

18 horas. — 2.a de P. — Esperben y Olague (44) contra Blengio y Davant (45).

21 horas. — 5.a de P. — Real y Zorrón (34) contra Tournier y Gascue (40).

21 horas. — 5.a de P. — Balparda y Tito (30) contra Goldie y Cuadros (40).

23 horas. — 4.a de P. — Mortalena y S. Clement (—) contra Alvarez y Rovira (susp.).

23 horas. — 4.a de P. Gianelli y Luzardo (30) contra Nicolassi y Rocca (40).

DIA 22

18 horas. — 3.a de P. — Mayo y Engelbrech (25) contra García y Muro (40).

19 horas. — 4.a de P. Anza y Florensa (40) contra Omil y Villa (31).

20 horas. — 4.a de P. — Frerericci y Restau (28) contra Gani y Casamayou (40).

21 horas. — 5.a de P. — Devincenci y Riveiro (45) contra Mintegui y C. Díaz (44).

22 horas. — 3.a de M. — Artola y Rius (38) contra Ruiz y Tito (50).

23 horas. — 1.a de P. — Garrido y Lepra (40) contra Pagouapé y Leandro (36).

DIA 23

22 horas. — 3.a de P. Zubillaga y Madoz (45) contra Olaseo y Román (43).

23 horas. — 4.a de P. Rodríguez y Pérez (40) contra Ayarza y Ayerza (28).

Se firmó un tratado comercial entre Francia y Uruguay



En esta nota se ven el Ministro de Francia D. Francisco Gentil y el Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay Dr. Alberto Guani, en el momento de firmarse.

Saludos de la Prensa a EUSKAL ERRIA en su 26 aniversario

Transcribimos a continuación los saludos de la prensa, como constancia y recuerdo.

Entre las cartas recibidas, debemos mencionar la del señor Académico D. Cayetano T. de Guerra, de Buenos Aires.

Agradecemos profundamente tanta fineza.

De "El Día". — 4 de Agosto de 1938. — Año LIII. — N.º 20.064:

"Publicaciones. — La Revista "Euskal Erria". — Hoy, 4 de Agosto, cumple 26 años la Revista "EUSKAL ERRIA", que es órgano oficial de la Institución que lleva su nombre.

A lo largo de tantos años el señor Arnaldo Pedro Parrabère, que la redacta desde su fundación, ha realizado una labor interesante, honrando siempre a la tierra de sus mayores".

De "El Bien Público". — 5 de Agosto de 1938:

"La Revista "EUSKAL ERRIA". — Una fecha feliz recuerda hoy esta publicación, que redacta desde su iniciación, el señor Arnaldo Pedro Parrabère.

La Revista "EUSKAL ERRIA" ha reflejado en más de cinco lustros, todo el entusiasmo y el fervor de la raza vascongada, identificada con esta Institución progresista que, en el apostolado de la caridad, ha logrado tantos afectos.

"EUSKAL ERRIA" mantuvo una propaganda levantada, llena de idealismo, y fué orientada hacia la grandeza del solar lejano de la tierra que representa tan dignamente en el Uruguay.

Vayan nuestras congratulaciones al estimado colega en su 26 aniversario".

De "La Mañana". — 5 de Agosto de 1938. — Año XXII. — N.º 7578:

"La Revista "EUSKAL ERRIA". — 26 años de existencia cumple hoy la revista "EUSKAL ERRIA", que es vocero fiel de la Institución de la misma denominación.

En sus páginas se han reflejado todas sus actividades e inquietudes de esta entidad progresista.

Lo consignamos con agrado; una fecha como ésta no puede pasar desapercibida para "Euskal Erría".

De "El Debate". — Agosto 5 de 1938. — Año VIII. — N.º 5446:

"Euskal Erría". — El señor Arnaldo Pedro Parrabère, redacta desde el 4 de Agosto de 1912, la Revista "EUSKAL ERRIA", que hoy cumple 26 años.

Ha realizado una labor proficua, de divulgación cultural, por medio de las páginas serenas y emotivas de su revista.

Las ciencias, las letras y las artes se ven reflejadas en "EUSKAL ERRIA" que representa, tan dignamente, la tradición vasquista en el Uruguay.

Saludamos al colega en tan feliz aniversario".

De "El Plata". — Agosto 5 de 1938. — Año XXIV. — N.º 8676:

EUSKAL ERRIA".—El 4 de Agosto de 1912, fué fundada en nuestra capital la Revista "EUSKAL ERRIA", que la redacta desde entonces, el periodista señor Arnaldo Pedro Parrabère.

Cumple, por tanto, en el día de hoy, 26 años. Su propaganda sostenida a lo largo de tantos años, justificó la orientación que le fué señalada por su fundador en la primera hora, y trató siempre de unificar a los vascos a la sombra de la Institución que representa entre nosotros"

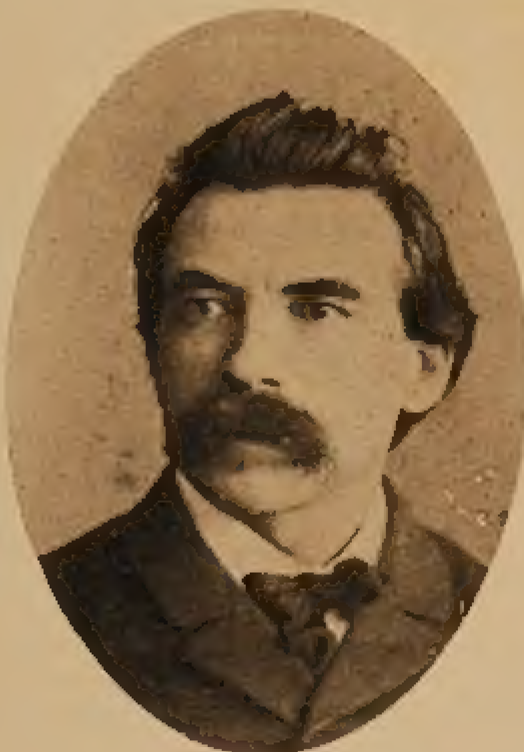
De "El Diario Español". — 7 de Agosto de 1938. Año XXXIV. — N.º 7932:

"La Revista "EUSKAL ERRIA". — Cumplió ya 26 años. — Un nuevo aniversario, sumamente grato, acaba de cumplir la Revista "EUSKAL ERRIA" fundada y redactada por el periodista señor Arnaldo Pedro Parrabère.

Toda su trayectoria se identificó con los ideales de la Institución "Euskal Erría", y en su campaña cultural, artística y social, ejerció una influencia saludable en nuestro ambiente, no sólo entre la colonia vascongada, sino entre todas las esferas, pues su acción fué inspirada en fervoroso patriotismo.

Saludamos al colega en su aniversario que prueba su vitalidad y espíritu de laboriosidad".

Centenario del nacimiento del botánico señor José Arechavaleta



EL 27 del pasado mes de Septiembre se recordó el primer Centenario del nacimiento de aquel benemérito botánico que se llamó D. José de Arechavaleta, figura prestigiosa en nuestro ambiente, que dejó imperecedero recuerdo por sus múltiples actividades.

Fué un noble vasco de excepción que honró al Uruguay y su nombre, lleno de prestigio, constituyó una enseñanza para muchos.

¡Por su labor paciente y ejemplar, el Uruguay fué recordado en varias oportunidades en el exterior, donde el sabio Arechavaleta paseó su nombre en los principales centros científicos del mundo.

El Instituto Histórico y Geográfico que preside el Dr. Felipe Ferreiro, organizó un acto recordatorio donde se hizo el elogio merecido de este hombre lleno de méritos y virtudes.

«Merece alabanzas sin reservas esta doble iniciativa del Instituto que consagra así ante el concepto público una de las más puras, indiscutibles y honrosas glorias científicas del Uruguay. Arechavaleta fué creador y precursor, maestro y divulgador. Gracias a su nombre incorporado a los tratados de Botánica especial y a las clasificaciones de vegetales indígenas, el Uruguay figura con prestancia propia en los anales científicos universales. Investigador paciente, hombre de ciencia en la más alta acepción del vocablo, botánico y entomólogo, José Arechavaleta fué conocido en todos los altos ambientes científicos como un valor positivo. Como patriota su labor no fué menos digna de encomio pues se consagró ahincadamente al estudio de la flora nacional, aportando la valiosa contribución de sus excepcionales conocimientos científicos y de su riguroso método de observación y experimentación.

«Fué Arechavaleta — añadió «El Pueblo» — famoso en el mundo científico por su contribución genial al estudio de la flora, de la fauna y de la gea uruguayas. Aislado en el silencio de su laboratorio, gastó sus vigilias de investigador en el examen y clasificación de las riquezas nacionales; observador de riguroso método científico, prosiguió sus trabajos en medio a dificultades sin cuento, con ahinco y fervor voluntarios, tan excepcionales como su clara intuición de naturalista eximio.

«Comenzó siendo entomólogo, iniciándose con el sabio francés Gilbert; desde 1874 mantuvo relaciones con los más célebres entomólogos de la época, tales como Lacordaire, Chapuis, Candeze, Farmaire, Putzays, quienes dedicaron a nuestro naturalista muchas de las especies por él descubiertas».

Nos hemos adherido gustosos a los actos que le fueron tributados para enaltecer su memoria.

El Dr. Jorge A. Echayde

Acaba de fallecer en Buenos Aires este prestigioso amigo, que había sido Presidente de "Euskal Echea".

Habíamos recibido su visita hace ya unos años, para las fiestas realizadas en nuestro Recreo de Malvín, y conservábamos de él vivos recuerdos.

Era, a pesar de ser argentino, un gran vasco.

Admirado y respetado, rendimos homenaje a su memoria.

* * *

Del artículo de homenaje publicado por "La Nación" reproducimos estos párrafos:

"Los estudiosos, los que aman la historia de nuestro pasado y de nuestra tradición patria y sienten, por eso mismo, la necesidad de preservar de la destrucción y del olvido a aquellos objetos, a aquellos elementos representativos que mejor simbolizan esa tradición, conocían bien al doctor Jorge A. Echayde. La noticia de su fallecimiento ha de repercutir dolorosamente entre ellos, que fueron sus amigos y sus colegas. Amable y sencillo, poco dado a las palabras ociosas, pero pronto siempre a abrir el último libro de las materias de su predilección o a inclinarse sobre la vitrina en la que el coleccionista exhibe monedas, medallas y "juras reales", fué el doctor Echayde un prototipo del hombre que vive en el pasado y para el pasado. Compartió su amor a la patria y especialmente a Buenos Aires con su amor a la raza. A su raza, que era la vasca. Vasco hasta la médula, sintió, a pesar de haber nacido en nuestro país y, en consecuencia, lejos de la casa ancestral, la hondura del llamado de la sangre. Se enorgullecía de ser vasco. Su residencia, en la que reunió un museo criollo de características extraordinarias tenía una sección dedicada por entero a lo "vasco". Desempeñó, por otra parte, la presidencia de la Sociedad "Euskal Echea", siendo el primer argentino que ocupaba ese cargo. Al asumirlo, declaró con rotundez tozuda que era la mejor prueba de su aserto, que los hijos de vascos no son menos vascos que sus padres.

Entregado desde joven a los estudios ya dichos, perteneció al grupo de investigadores que, encabezado por Mitre, fundó la Junta de Historia y Numismática Americana. Refundida ésta recientemente en Academia Nacional de la Historia, era el doctor Echayde el miembro más antiguo de la ilustre corporación. Por encargo de la misma Junta había redactado una monografía sobre acuñación de monedas en Mendoza y en La Rioja. También había publicado un trabajo completo sobre medallas y premios de exposiciones.

La numismática fué la especialidad a que se consagró con más ahinco. En su casa, donde los aperos, los mates, las espuelas, las picanas y cuanto objetos evocan lo esencialmente criollo llenaban estantes y vitrinas; las monedas y las medallas ocupaban un lugar de honor. Poseía el doctor Echayde una colección realmente notable, fruto de toda una vida de búsquedas y de estudios".

* * *

En nombre de la Academia de la Historia Argentina habló en su sepelio su Secretario, nuestro amigo D. Enrique de Gandía, quien comenzó diciendo:

"El Dr. Jorge A. Echayde representaba en nuestra Academia Nacional de la Historia y en la ciudad de Buenos Aires el espíritu más vivo de una inalterada tradición que arrancaba desde los tiempos de Mitre. El era el miembro más antiguo de nuestra Academia y el último sobreviviente de los personajes que figuran en una fotografía célebre, donde aparecen, en torno de Mitre, los numismáticos más destacados de Buenos Aires. Esos numismáticos, en compañía de otros colegas, muertos hace muchos años, dieron origen a la Junta de Historia y Numismática Americana. El vió partir, en el espacio de más de medio siglo, a todos sus amigos más queridos. En la Academia de la Historia tenía la tarea de custodiar el precioso monetario y de hacer acuñar, cada vez que fallecía un miembro de número, la medalla que había de recordar su memoria a los demás compañeros. Tuvo así el dolor de decir adiós a varias generaciones de estudiosos que desfilaron por nuestra Academia. No había nadie, en nuestra Institución, que recordase los detalles borrosos de los primeros tiempos cuando los numismáticos de hace medio siglo se reunían en las casas de Mitre y Alejandro Rosa, con la nitidez y exactitud del Dr. Echayde. El evocaba aquéllos tiempos como si viese revivir a los compañeros desaparecidos y escuchase de nuevo las conversaciones pasadas. Amaba las monedas y medallas antiguas y las armas criollas con un fervor que no decayó un instante en el curso de su vida. Su hogar está lleno de colecciones magníficas que él reunió.

Ecos de la inauguración de la Exposición Flores Kaperotxipi



Como lo informamos en el número anterior, se verificó el jueves 8 de Septiembre de 1938. En esta nota se encuentran, de izquierda a derecha:

PRIMERA FILA: Panchita Igoa, Josefina I. de Beloqui, Juliana U. de West, Flores Kaperotxipi, Julia W. de Cardeillac, Paquita A. de Duvigneau y Antonia U. de Salavarría.

OTRAS FILAS: Alejo C. Garra, Miguel Rethen, María Elvira P. de Garra, Rosario A. de Garayalde, Elida Aróztegui Beltrán, Arnaldo Pedro Parrabère, Enrique A. Masse y Martín Urrutia.

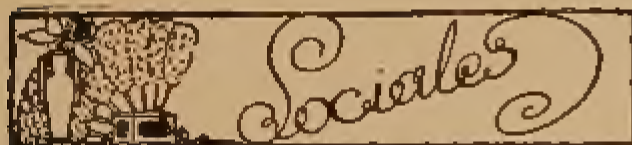
Aparte de esta nota fueron publicadas otras distintas muy interesantes.

La exposición obtiene pleno éxito, como lo consignó la prensa y será clausurada el martes 4 del corriente a las 21.

pacientemente, en el transcurso de largos años. Había en aquellas monedas y en aquellas armas un poco de leyenda y de tragedia. Hablaban, con una voz que sólo él entendía, de historias viejas de nuestros campos, de partidas sin terminar y de duelos desgraciados".

El orador evocó luego la doble pasión que animó la vida del Dr. Echayde — su amor por la patria y su veneración por el solar de sus mayores — y terminó con estas palabras:

"Su vida fué un círculo completo en el cual encerró un hogar noble y feliz, innumerables obras de bien y una tradición de emociones como pocos hombres han logrado reunir entre nosotros. Por ello la Academia Nacional de la Historia lo ve partir con dolor; pero con la seguridad firme de que nunca será olvidado y que siempre vivirá entre nosotros, como nosotros — tal vez pronto, tal vez tarde — viviremos con él".



LA ULTIMA FIESTA

Se verificó en nuestro Recreo de Malvín, el domingo 25 del pasado Setiembre, con un programa musical seleccionado que causó la mejor impresión. Fué numerosa — como siempre — la concurrencia que asistió a este acto organizado por la Comisión de Fiestas, de manera tan correcta.

Estas reuniones atraen siempre por su organización y sabemos que la Comisión Organizadora está trabajando en forma muy activa para que todas estas jornadas obtengan resonancia.

OTRA, PARA EL 23 DE OCTUBRE.

La próxima fiesta se verificará el domingo 23 de Octubre a las 17, en el Recreo de Malvín.

Desde ahora quedan invitados los socios y consocias.

CELENDARIO DE LAS FIESTAS

Recordamos a los socios que la Comisión de Fiesta acordó realizar las siguientes fiestas que se detallan, en Malvín:

Domingo 23 de Octubre; hora 17.

Domingo 27 de Noviembre: hora 18.

Domingo 18 de Diciembre: hora 18.

Tomen nota los socios, y socias, con sus familias; en las fechas anteriormente indicadas se verificarán las reuniones que corresponden a este año de 1938.

IGNACIO AROCENA

El 21 de Setiembre falleció repentinamente este caballero que estuvo vinculado a "Euskal Erria" desde su fundación.

Hacía como tres meses que se había alejado

de nuestras filas y ahora nos llega la triste nueva de su muerte

D. Ignacio Arocena fué un hombre laborioso y bueno que en todas partes, por sus estimadas prendas personales, había conquistado afectos y simpatías. Muere joven todavía, cuando tanto podía esperarse de su espíritu de resolución y de su esfuerzo.

De su paso por la vida, cuantos cultivaron su amistad, conservarán felices recuerdos. Presentamos nuestro pésame a sus deudos.

MARTIN JOSE MARIEZCURRENA

Sigue siendo delicado el estado de salud de nuestro amigo el señor don Martín José Mariezcurrena, miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria", que tiene tantas vinculaciones entre nosotros. Por su estado se interesan sus numerosas amistades. Formulamos fervientes votos por el total restablecimiento de este amigo tan activo y que tanto trabajó por el engrandecimiento de "Euskal Erria".

FIESTAS Y REUNIONES

El 22 del corriente festejaron el día de su cumpleaños las señoritas Panchita y Eugenia Igoa, que fueron muy felicitadas por sus numerosas amistades.

—El mismo día 22 de Setiembre el niño Julito Lesido fué homenajeado por un grupo de sus amiguitos, que se reunieron en casa de sus papás, lo que motivó una linda reunión.

AGRADECIMIENTO

Montevideo, Setiembre 13/938

Sr Luis San Martín V. Pte. "Euskal Erria". — Presente.

De mi consideración más distinguida:

Tengo a la vista la muy afectuosa nota de condolencia que la Directiva de su Presidencia, ha puesto a mi alcance y los votos sinceros de adhesión a mi pesar, y ya que el luctuoso acontecimiento, que marginó la solidaridad con mi dolor de los distinguidos compañeros de "Euskal Erria", me ha permitido el honor de la atenta nota de ustedes; séame permitido, en nombre también de mis familiares dejar constancia de mi gratitud por el homenaje afectuoso recibido en el caso ocurrente.

Saludo en Ud a todos los dignos miembros de comisión y me repito ampliamente agradecido y S. S.

B. H. Aramendi.



CARNETS PARA LOS EJERCICIOS 1938 - 1939 Y 1939 - 1940.

PARA LAS FIESTAS SOCIALES Y PARTIDOS DE PELOTA, AUTORIZADOS POR EL CONSEJO DIRECTIVO DE "EUSKAL ERRIA" EN SESION DEL 26 DE AGOSTO DE 1938

Presidente del Centro Euskaro Español.
Secretario del Centro Euskaro Español.
Presidente del Club Español.
Secretario del Club Español.
Presidente del Club Francés.
Secretario del Club Francés.
Presidente del Círculo de Armas.
Secretario del Círculo de Armas.
Presidente de la Comisión Nacional de Educación Física.
Secretario de la Comisión Nacional de Educación Física.
Presidente del Club Nacional de Football.
Secretario del Club Nacional de Football.
Presidente del Uruguay Club.
Secretario del Uruguay Club.
Presidente del Club Peñarol.
Secretario del Club Peñarol.
Presidente del Montevideo Wanderers F. C.
Secretario del Montevideo Wanderers F. C.
Presidente de la Asociación Española 1.ª de Socorros Mutuos.
Presidente del Centro Gallego.
Secretario del Centro Gallego.

"DIARIO 'EL DIA'":
Director.
Cronista Deportivo.
Marcio P. Falco. Cronista Social.
Casildo Madriaga.
Mario Di Vietri.

"LA TRIBUNA POPULAR":
Julio César Vignale, Redactor Responsable.
Cronista de la Sección Deportes.
Cronista Social.

"EL BIEN PUBLICO":
Dirección.
Cronista de la Sección Deportes.

"EL DIARIO ESPAÑOL":
Director.
Juan S. Magliarini, Administrador.

"LA MAÑANA":
Director, Dr. Adolfo Pérez Olave.
Sr. Héctor Quinteros, Secretario de Redacción.
Cronista de la Sección Deportes.
Mateo Cóppola.

"EL DIARIO":
Sr. Guaberto De León
Cronista de la Sección Deportes
Sarandí Fazzon
Elbio Carlos Gesto
"EL PLATA"
Eduardo Arechavaleta
Francisco Corney
Cronista de la Sección Deportes
"EL PUEBLO":
Director
Cronista Deportivo
"EL PAIS":
Director
Félix Piotti
Sr. José María Díaz
Julio Yaquinta
"EL DEBATE":
Cronista Deportivo
"MUNDO URUGUAYO"
Director Orestes Baroffio
Luis Comelli y Señora
Varios
Armando Sartorio
Roberto Espil
Ramón Suárez
Manuel Esteves
Horacio Hermida

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA Nº 984

Sesión del 6 de Setiembre de 1938

PRESIDE el Vice Presidente Luis San Martín. Asisten los miembros siguientes: Domingo Larrañde, José Mariezcurrena, Francisco Villanueva, Pedro Arteche, Juan B. Bidegaray, Alberto Beytía que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

A las 19 y 15 se declaró abierta la sesión.

Leída fué aprobada, firmándose el acta de la sesión anterior Nº 983.

Se deja constancia que el sábado 27 del pasado Agosto, fué inaugurada la placa de homenaje a la Comisión de Señoras, con motivo de las Bodas de Plata de su fundación, en cuyo acto hablaron el Presidente don Julio Garra y la Secretaria de la Comisión de Señoras señora Julia W. de Cardeilliac. Fué luego servido un lunch a la concurrencia. Fué un acto expresivo y feliz. Se autorizaron los gastos ocasionados con ese acto, placa, flores y fotografías.

—Fueron autorizados los pagos siguientes: A Ricardo Fuentes, $ 12.00. — A Miguel Mir, pesos 4.00. — A Heider y Fornio, $ 9.69. — A Ezequiel Figueroa, $ 31,36. — A Mariezcurrena Hnos., $ 8.30. — A Mosca Hnos., $ 1.60.

El Secretario General presentó los balances de Tesorería del mes de Agosto de 1938, con el de Socios y Valores, y declara haber entregado al Tesorero señor Mariezcurrena, la suma de $ 801.00 con la conformidad del mismo. Presentó, igualmente, la situación de los socios en sus distintas categorías, eliminados e incorporados, todo lo cual mereció aprobación.

Se mandarán notas de condolencia a la familia del señor Miguel Irigaray, que fué uno de los socios fundadores, y al señor Bernardino H. Aramendi.

El Secretario General deja constancia de haber entregado al señor don Manuel Iglesias, de la Imprenta Agraciada, la libreta talonario de recibos de los avisos de la Revista social ya comenzada y terminada en el número 6.900, y las libretas completas desde el número 6.901 al 50..

Se manifiesta que el Presidente firmó la conformidad en la Escribanía del señor Juan B. Bazzano, en nombre de la Institución "Euskal Erria" en la sucesión de la señora María J. L. de Igon.

—Se realizará fiesta el 25 de Setiembre próximo.

Se leyó una nota del señor Dionisio Garmendia, en la que contesta a la mandada por el Consejo Directivo, acordada en las dos últimas sesiones del Consejo, en la que hace consideraciones diversas. Como en un párrafo de la misma reprocha al Secretario General no haberle mandado copia del acta de la última Asamblea, como la remitió a otros, el mismo Secretario General expresa lo que sigue:

1º) Que mandó una copia a cada miembro del Consejo Directivo del Ejercicio 1937 - 38, que tenían intervención directa en el asunto.

2º) Que habiendo pedido un resumen de sus manifestaciones a los señores Edme Errazquin y Rodolfo Gorriti, que habían disertado con amplitud, éstos le pidieron que lo hiciera el mismo Secretario General. Por eso les mandó copia.

3º) Que también pidió un resumen de lo dicho por el señor Dionisio Garmendia, quien se lo entregó en el acto. Y como tenía estos antecedentes de él, creyó inoficioso mandarle copia.

El Consejo opina que deben archivarse los envíos del señor Garmendia y que cualquier observación que desee formular, que la haga en Asamblea.

Se declaran incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior del Nº 5.. 3 al 5359 inclusive.

Se trataron otros asuntos internos.

Se mandan notas de agradecimiento al señor San Martín por haber abonado el lunch del homenaje a la Comisión de Señoras, y a la Sociedad Anónima Cooperativa Fernando Parrabère, por

las bebidas con que obsequió para el mismo acto, cuyos textos se aprobaron.

—El señor Flores Kaperotxipi invita al Consejo para la inauguración de su exposición de cuadros que se efectuará el jueves 8 del corriente, a las 19 en nuestra sede central. Se agradece su atención y se concurrirá en pleno.

—Se nombró miembro de la Comisión de Fiestas al señor Antonio Michelena.

—El señor Luis San Martín, en nombre propio y en el de su esposa, agradece las atenciones que se tuvieron con ellos en la celebración de sus Bodas de Plata.

—Fueron propuestos como socios:

Humberto Garrido, Cooperador, N.º 5360, presentado por los señores Alberto Beytia y José Mariezcurrena.

Nicasio Zabieta, Activo, N.º 5361, Ambrosio P. Irlondo, Suscriptor, N.º 5362; Juan Alcides Reyes, Cooperador, N.º 5363, por Cecilio Erreguerena y José Mariezcurrena.

Vicente Romero Leduca, Cooperador, N.º 5364 por Roberto Barrère y Cecilio Erreguerena.

José Pedro Macchi, Cooperador, N.º 5365 por Cecilio Erreguerena y Luis G. Paolillo.

Roberto M. Restano, Cooperador, N.º 5366, por José Lupi y Cecilio Erreguerena.

Pedro H. Batista, Cooperador, N.º 5367, por Cecilio Erreguerena y Luis G. Paolillo.

Antonio Pereyra León, Cooperador, N.º 5368, por José Molinari Barbitta y R. Cal Díaz.

Jacobo J. Ausbruch, Cooperador, N.º 5369, por A. Barrère y Francisco

F. Neri Azpiroz, Suscriptor, N.º 5370 (Anual), por Carlos María Gumio y Florencio Erreguerena.

Blas Genovese, Cooperador, N.º 5371 reincorporado.

Faustino Carlos Iráizoz, Suscriptor, N.º 5372, Miguel A. Fernández, Cooperador, N.º 5373, por Cecilio Erreguerena y Andrés Iráizoz (hijo).

Basilio Nicolazzi, Cooperador, N.º 5374, por Raúl Pérez y José Mariezcurrena.

Nelson Zolessi, Cooperador, N.º 53.., por Leopoldo M. Vergara y Juan B. Bergara.

Carlos Lrsi, Cooperador, N.º 5376, por José A. Rovira y Raúl Pérez.

Eduardo Guillot, Cooperador, N.º 53.., por Eduardo Casamayou y León A. Casamayou.

José S. Gilardoni Escribanis, Cooperador, N.º 5378, Julio César Porro Elicegui, Suscriptor, N.º 5379, por A. C. Curro Goyeneche y Alfredo Andreolo.

Luis Vázquez Calo, Cooperador, N.º 5380, por Cecilio Erreguerena y José Mariezcurrena.

—Se levantó la sesión a las 20 y 30.

ACTA N.o 985

Sesión del 20 de Setiembre de 1938

PRESIDE D. Julio Garra.

Asisten los señores: Luis San Martín, Domingo Larrañde, Francisco Villanueva, Fermín Hernandorena, José Mariezcurrena, Pedro Jaureguiberry, Alberto Beytia, que actuó en Secretaría, Juan Harambure Tissier y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 19 y 15 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.o 984.

—La Asociación General de Autores del Uruguay manda una nota en la que expresa que, en sesión celebrada el 14 de este mes, acordó incluir a "Euskal Erria" en la tercera categoría, a la que corresponde un arancel de tres pesos por fiesta. Se aceptó la proposición y se autoriza el pago de las cuotas que corresponden, por las últimas fiestas realizadas, conforme a lo determinado por la ley o sea $ 18.00.

—La "Sociedad Internacional de Estudiantes, Departamento Hispanoamericano, con sede en La Plata, calle 47 N.o 1525, solicitó el envío de revistas para una exposición. La Secretaría le mandó las colecciones de los años 1935 y 1937 con los ejemplares de todo este año, impresas en papel de obra.

—Se autorizaron estos pagos: A Rodolfo Picardo, $ 10.50, a Mosca Hnos., $ 17.65, a E. y R. Tarino, $ 18.00; a Mariezcurrena Hnos., pesos 0.70, a Campiglia y Sommaschini, $ 7.43 a L. Simoni, $ 32.00.

—La señorita Juana Irigaray agradece las condolencias presentadas por el Consejo Directivo.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 5 360 al 5380 inclusive.

—Se trató, conforme a lo acordado en la sesión anterior, la nota del señor Dionisio Garmendia, de fecha 28 de Agosto de 1938.

—La Comisión de Fiestas pide la reparación del piano del Recreo de Malvín, a lo que se accede. Se harán las diligencias para vender el piano viejo y adquirir otro.

—Se aceptó la propuesta de la Comisión de Fiestas para realizar las fiestas el 25 de Setiembre, 23 de Octubre, 27 de Noviembre y 18 de Diciembre.

—El señor Luis San Martín y su esposa agradecen las atenciones que se tuvieron con ellos por parte de los miembros del Consejo Directivo de "Euskal Erria" con ocasión de la celebración de sus Bodas de Plata.

Tratáronse otros asuntos internos.

Se mandará una nota de condolencia al se-

ñor Leopoldo Frugone, por fallecimiento de su hermana.

Fueron propuestos los siguientes nuevos socios:

Mateo Julio Frugoni, Cooperador, N.º 5354, presentado por Cecilio Erreguerena y José Marlezcurrena.

Carlos Bolatis, Cooperador N.º 5381, por Roberto Soler y S. del Castillo.

Ramón Vidal, Cooperador, N.º 5382, por Cecilio Erreguerena y Wáshington Mayo.

Luis Beltrán Mainard Urtiaga, Suscriptor, N.º 5383, por Julio Garra y Roque Garra.

Oscar Goldie Arenas, Cooperador, N.º 5386 por .

—Se levantó la sesión a las 20 y 30.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 613

Sesión del 22 de Setiembre de 1938

PRESIDE la señora Juliana U. de West. Asisten los miembros siguientes: Paquita A. de Duvigneau, Rosario A. de Garayalde, Antonia U. de Salavarría, Elida Arózteguí Beltrán, María Elvira P. de Garra, Julia W. de Cardeillac, Alejo C. Garra, Martín Urrutia, Ramón Iraizoz, Enrique A. Massé y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 18 y 15 se declaró abierta la sesión.

Leída fué aprobada, firmándose el acta de la sesión anterior N.º 612.

Los esposos San Martín Erasun agradecen los testimonios de simpatía recibidos con motivo de sus Bodas de Plata matrimoniales.

Se consideró la conveniencia de realizar el festival benéfico para la protección a los pobres y el reparto de Navidad, para el 16 de Noviembre próximo y se comenzará la tarea de la obtención de avisos para el programa oficial y de lujo.

Se deliberó acerca de la propaganda que se realiza para la obtención de nuevas socias.

Se harán los pedidos a los socios y simpatizantes para que manden comestibles, prendas de vestir y dinero para el reparto de Navidad, que en adelante se verificará el 24 de Diciembre, a las 17, en nuestra sede central.

Tratáronse otros asuntos internos.

Se recibieron los siguientes donativos:

Teresa B. de Yéregui	$ 10.00
(Para los pobres)	
Fidela I. de Carbonell, en memoria Cecilia I. de Indurain y Martina I. de Indabere	" 5.00
En total	$ 15.00

Se agradecen estas atenciones.

—Fué propuesta como socia: Blanca M. Suárez, presentada por Juliana U. de West y Julia W. de Cardeillac.

—Se levantó la sesión a las (

La Caja de la Comisión de Señoras en Septiembre de 1938

INGRESOS

Saldo del mes anterior		$	433 60
Recibido de D. Clemente Arotcharen, por cobranza del mes según resumen.			
6 Cuotas anuales	$ 36 —		
2 " semestrales	" 6.—		
198 " mensuales	" 99 —	"	141 —
Donación para los pobres. Recibido de:			
María Lopepé de Tristán		"	5 —
Teresa B. de Yéregui		"	10.—
Martín Bildosteguy		"	2.—
Para funerales. Recibido de: Fidela I. de Carbonel, a la memoria de Martina I. de Indabere y de Cecilia I. de Indurain		"	5.—
Suma		$	595 60

EGRESOS

Distribuído a los pobres según libro de socorridas	$	118.—
Pagado a Clemente Arotcharen por comisión de cobranza del mes sobre $ 141 —, el 10 %	"	14 10
Por compra de timbres para matrículas 1.88 y 885	"	0 04
Saldo en Caja que pasa a Octubre	"	463 46
Suma	$	595 60

Montevideo, Setiembre 30 de 1938

Elida Arózteguí Beltrán,
Tesorera.

V.o B.o

JULIANA U. DE WEST,
Presidenta

Julia W. de Cardeillac,
Secretaria

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

SEPTIEMBRE DE 1938

EJERCICIO 1938 - 39

MOVIMIENTO DE SOCIOS		DESCRIPCION	MOVIMIENTO DE VALORES				
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PÉRDIDAS Y CARNETS	Reincorporados
62	737	*Existencia en 30 de Septiembre de 1938*					
		Impagos atrasados según lista 659.	4.—	888.—	84 —	23 —	
		Recibos hechos s/lista N.° 660		737 —			
+ 1	+ 25	Recibos hechos s/lista N.° 661	26.—	25 —	12.—	17 —	
63	762						
			30.—	1.650.—	98.—	40 —	
		Impagos en este mes de Septiembre de 1938	6 —	848.—	84.—	34.—	
			24.—	802.—	12 —	06.—	
	— 18	Socios eliminados con deudas: del N.° 3746 al 3763 (18 socios) (Esta numeración corresponde al orden de las eliminaciones y no a la matrícula de cada socio)		82. —			
		Activos: 7. Suscriptores: 3. Cooperadores: 8. Total: 18 socios borrados					Resumen
63	744	*Existencia de socios para el 1.o de Octubre de 1938*					6.— 12.— 720.— 24.—

Efectivo recibido del cobrador s/Caja . . . $ 762.00

Secretario General




CHAMPAGNE
CHARMANT
el champagne clásico

